

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Дмитриев Николай Николаевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 19.06.2026 10:14:21  
Уникальный программный ключ:  
f7c6227919e4cdbfb4d7b682991f8553b37cafb

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени А.А. ЕЖЕВСКОГО**

Энергетический факультет  
Кафедра иностранных языков

Утверждаю  
Декан факультета  
Сукьясов С.В.



«17» марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины  
Б1.Б.2 «Иностранный язык»

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
Иркутский государственный аграрный университет  
имени А.А. Ежевского

Кафедра Иностранных языков

Утверждаю  
Зав. кафедрой  
А.В. Анненкова



«5» марта 2024 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Б1.Б.2 «Иностранный язык»

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
Иркутский государственный аграрный университет  
имени А.А. Ежевского

Кафедра Иностранных языков

Утверждаю  
Зав. кафедрой  
А.В. Анненкова



«5» марта 2024 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Б1.Б.2 «Иностранный язык»

Группа научных специальностей 4.2. Зоотехния и ветеринария

Научная специальность 4.2.1. Патология животных, морфология,  
физиология, фармакология и токсикология

(уровень аспирантуры)

Форма обучения: очная  
1 курс, 1,2 семестры

Молодежный 2025

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель освоения дисциплины Б1.Б.2 Иностранный язык:** развитие и совершенствование знаний иностранного языка, навыков и умений устного и письменного научного общения на иностранном языке, чтения и перевода иноязычных научных и профессионально ориентированных текстов для осуществления научно-исследовательской деятельности с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий и для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов.

**Основные задачи освоения дисциплины:** заключаются в подготовке аспиранта к выполнению следующих профессиональных задач:

- совершенствование орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической норм изучаемого языка в пределах программных требований и их использование в ситуациях межкультурного общения в научной сфере;
- формирование и совершенствование навыков и умений перевода научных текстов с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский;
- овладение нормами иноязычного этикета в научной сфере сотрудничества специалистов;
- знакомство с методологией исследований, используемой российскими и зарубежными учеными;
- знакомство с лингвостилистическими особенностями представления результатов научной работы на русском и иностранном языках;
- овладение необходимой научной терминосистемой изучаемой отрасли знания;
- развитие и совершенствование умений и навыков самостоятельной работы с иностранными аутентичными научными источниками и информационными ресурсами;
- формирование умений и навыков поиска необходимой информации на русском и иностранном языках в библиотечных каталогах и в электронных поисковых системах;
- развитие и формирование навыков и умений конструирования научного дискурса в устной и письменной формах;
- подготовка к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Б1.Б.2 Иностранный язык» находится в вариативной части Блока 1 учебного плана по направлению подготовки 4.2. Зоотехния и ветеринария, научная специальность 4.2.1. Патология животных, морфология, физиология, фармакология и токсикология. Дисциплина изучается в 1 и 2 семестрах.

### 3. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих результатов обучения:

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы ее освоения		
<p><b>Знать:</b></p> <p>методологию и методику исследования: составляющие компоненты и клише теоретико-методологической базы и их эквиваленты на иностранном языке, терминологический аппарат изучаемой области знания на иностранном языке, современные методы исследования и их эквиваленты на иностранном языке;</p> <p>лексико-грамматические особенности научного дискурса;</p> <p>вербальные и невербальные средства воздействия в устной и письменной научной коммуникации на иностранном языке;</p> <p>правила речевого этикета в научном общении и языковые средства на разных стадиях научного общения;</p> <p>приемы и технологии перевода;</p> <p>особенности конструирования научных работ на иностранном языке.</p>	<p><b>Уметь:</b></p> <p>использовать лингвистические средства и языковые клише для описания теоретико-методологической базы исследования на иностранном языке;</p> <p>извлекать информацию из научных источников на иностранном языке;</p> <p>применять терминологический аппарат соответствующей области знания в различных типах дискурса;</p> <p>следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках; использовать речевые клише для начала и завершения научного общения; выражать свои мысли и мнения в научном общении на иностранном языке;</p> <p>переводить научные тексты с иностранного на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>конструировать научный дискурс в устной и письменной формах;</p> <p>представлять свои достижения в формате презентаций на иностранном языке.</p>	<p><b>Владеть:</b> навыками</p> <p>извлечения значимой информации (заголовок, ключевые слова, аннотация, библиография) на иностранном языке;</p> <p>перевода научных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;</p> <p>конструирования научного дискурса на иностранном языке; представления аналитического обзора исследований российских и зарубежных ученых;</p> <p>поиска научных работ из аутентичных источников с использованием информационных ресурсов;</p> <p>оформления научных работ.</p>

#### **4. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Обучение по дисциплине лиц, относящихся к категории инвалидов, и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В случае возникновения необходимости обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете предусматривается создание специальных условий, включающих в себя использование специальных образовательных программ, методов воспитания, дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания Университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

При получении высшего образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

С учетом особых потребностей обучающимся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

#### **5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. - 144 часа

##### **5.1. Объем дисциплины и виды учебной работы:**

**5.1.1. Очная форма обучения:** Семестр – 1, вид отчетности – зачет;  
Семестр 2, вид отчетности - экзамен

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	Объем часов / зачетных единиц	Объем часов / зачетных единиц
	всего	1 семестр	2 семестр
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	144/4	40/1,25	104/2,75

<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)</b>	60	32	28
в том числе:			
Лекции (Л)	10	6	4
Семинарские занятия (СЗ)	50	26	24
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
<b>Самостоятельная работа:</b>	48	18	30
Курсовой проект (КП) <sup>1</sup>	-	-	-
Курсовая работа (КР) <sup>2</sup>	-	-	-
Расчетно-графическая работа (РГР)	-	-	-
Перевод текста (П)	40	14	26
Эссе (Э)	-	-	-
Контрольная работа (тесты)	4	2	2
Самостоятельное изучение разделов	4	2	2
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)			
Подготовка и сдача экзамена <sup>2</sup>	36	-	36
Подготовка и сдача зачета	-	-	-

## **6. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий**

#### **6.1.1 Очная форма обучения**

<sup>1</sup> На курсовой проект (работу) выделяется не менее одной зачётной единицы трудоёмкости (36 часов)

<sup>2</sup> На экзамен по дисциплине выделяется одна зачётная единица (36 часов)

№ п/п	Раздел, тема, содержание дисциплины	Виды учебных занятий, включая самостоятельную и трудоемкость  (в часах)				Формы текущей, промежуточной аттестации
		Лекции (Л)	Практ. (семинарские)	лаборат.	работы (ЛР) самост. работа (СРС)	
1	2	3	4	5	6	7
<b>1 семестр</b>						
<b>1.</b>	<b>Жанры научного стиля. Терминология изучаемой специальности</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>9</b>	
1.1	Собственно-научный, научно-информативный, научно-популярный стиль. Жанры научного стиля (монография, статья, доклад, диссертация, тезисы).  Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля; академические степени и звания; академическое учреждение на иностранном языке	2	2		1	Представление библиографического списка литературы по теме научного исследования на иностранном языке (монография, статья, диссертация); Тест 1; Устное сообщение.
1.2	Терминология изучаемой области знания. Отбор словарных единиц и составление терминологического словаря по специальности научного исследования.	2	2		8	Составление двуязычного глоссария по теме научного исследования (500 терминологических единиц).
<b>2.</b>	<b>Аннотирование и реферирование научного текста на иностранном языке.</b>	<b>2</b>	<b>22</b>		<b>9</b>	
2.1	Текст как объект понимания. Организация текста научной статьи. Смысловая обработка текста научной статьи. Аннотация. Реферирование.	2	8		2	Устное представление реферативного перевода статьи; Тест 2.
2.2	Виды перевода (устный и письменный).		10		4	Письменный

	Аннотированный и реферативный перевод.					аннотированный перевод научной статьи; Тест 3.
2.3	Российская идентичность в поликультурном обществе: Выдающиеся ученые и их вклад в развитие науки		4		3	Подбор текста о выдающемся ученом на иностранном языке; Реферативное изложение данного текста; Презентация доклада «Выдающиеся российские ученые и их вклад в развитие науки».
	<b>Итого за 1 семестр</b>	<b>6</b>	<b>26</b>		<b>18</b>	Зачёт
<b>2 семестр</b>						
<b>3</b>	<b>Метаязык научного исследования на иностранном языке</b>	<b>4</b>	<b>24</b>		<b>30</b>	
3.1	Кандидатская диссертация. Метаязык научного исследования на иностранном языке: предмет научного исследования аспиранта, актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, методы исследования, результаты исследования.	4	8		10	Монологическое высказывание (10-12 минут)
3.2	Обзор научных источников на иностранном языке для определения степени изученности планируемого научного исследования. Перевод.		8		10	Устное сообщение «Обзор литературы на иностранном языке по теме научного исследования», Перевод; Тест (аудирование).
3.3	Международное сотрудничество в научной сфере: подача заявок на международные научные гранты; участие в научных мероприятиях (конференция, конгресс, симпозиум, семинар, круглый стол); участие в совместном проекте.		8		10	CV; Заявка участника; Презентация; Перевод; Тест 4.
	<b>Экзамен</b>					<b>36</b>

	<b>ИТОГО за 2 семестр</b>	<b>4</b>	<b>24</b>		<b>30</b>	
	<b>Итого по дисциплине</b>	<b>10</b>	<b>50</b>		<b>48</b>	<b>36</b>

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **7.1.1. Основная литература**

##### **Английский язык**

1. Валиахметова Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь : Учебное пособие для аспирантов / Валиахметова, 2013. - 64 с.- Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/278841>
2. Хантакова В.М. Английский язык: учебное пособие для аспирантов по направлению подготовки 36.06.01 Ветеринария и зоотехния [Текст]: учеб.пособие / В.М. Хантакова, С.В. Швецова / отв. ред.В.М. Хантакова. – Иркутск: ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2021 – 110 с.
3. Хантакова, В. М. Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке (английский, немецкий) [Текст]: учеб.пособие / В.М. Хантакова, С.В. Швецова / отв. ред.В.М. Хантакова. – Иркутск: ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2017. – 114 с.  
[http://195.206.39.221/fulltext/i\\_004016.pdf](http://195.206.39.221/fulltext/i_004016.pdf)

#### **7.1.2. Дополнительная литература**

1. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Электронный учебник] : учеб.пособие, 2005. - 105 с. - Режим доступа: <https://rucont.ru/efd/213114>
2. Сафроненко, О. И. Learn the English of Science [Электронный учебник] : учебник англ. языка для аспирантов естественно-науч. и инженер. специальностей ун-тов, 2012. - 140 с. - Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/223854>
3. Хантакова, В. М. Подготовка презентации научного доклада на английском языке : методические рекомендации для аспирантов всех профилей аграрных вузов / В. М. Хантакова, С. В. Швецова ; отв. ред. В. М. Хантакова ; Иркут. гос. аграр. ун-т им. А. А. Ежевского. – Молодежный : Изд-во ИрГАУ, 2020. - 38 с. **Режим доступа:**[http://195.206.39.221/fulltext/i\\_031679.pdf](http://195.206.39.221/fulltext/i_031679.pdf)

##### **Немецкий язык**

##### **Основная литература**

1. Бессонова, Н. В. Шаги к кандидатскому экзамену по немецкому языку [Электронный учебник] , 2011. - 166 с. - Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/197204>
2. Синкина, Е. В. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ АСПИРАНТОВ [Электронный учебник] , 2013.

- 153 с. - Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/209123>
3. Хантакова В.М. Английский язык: учебное пособие для аспирантов по направлению подготовки 36.06.01 Ветеринария и зоотехния / В.М. Хантакова, С.В. Швецова / отв. ред. В.М. Хантакова/ Молодежный : Изд-во ИрГАУ им. А. А. Ежевского, 2021. 110 с. **Режим доступа:** - [http://195.206.39.221/fulltext/i\\_032973.pdf](http://195.206.39.221/fulltext/i_032973.pdf)
  4. Хантакова, В. М. Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке (английский, немецкий) [Текст]: учеб. пособие / В.М. Хантакова, С.В. Швецова / отв. ред. В.М. Хантакова. – Иркутск: ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2017. – 114 с. [http://195.206.39.221/fulltext/i\\_004016.pdf](http://195.206.39.221/fulltext/i_004016.pdf)

#### **Дополнительная литература**

1. Иванова, Л. В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный учебник] : учеб. пособие, 2013. - 153 с. - Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/233765>
2. Хантакова, В. М. Подготовка презентации научного доклада на английском языке : методические рекомендации для аспирантов всех профилей аграрных вузов / В. М. Хантакова, С. В. Швецова ; отв. ред. В. М. Хантакова ; Иркут. гос. аграр. ун-т им. А. А. Ежевского. – Молодежный : Изд-во ИрГАУ, 2020. - 38 с. **Режим доступа:** [http://195.206.39.221/fulltext/i\\_031679.pdf](http://195.206.39.221/fulltext/i_031679.pdf)
3. Хантакова В.М., Швецова С.В. Методические рекомендации по работе с терминологическим аппаратом на иностранном (английском, немецком) языке для аспирантов. – Иркутск: Изд-во ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2017. – 21 с.

### **7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

1. <http://www.e.lanbook.com>
  - а. ЭБС "Лань" - крупнейшая политематическая база данных, включающая в себя контент сотен издательств научной, учебной литературы, а также научной периодики.
2. <http://lib.rucont.ru>
  - а. Национальный цифровой ресурс Руконт - межотраслевая электронная библиотека на базе технологии Контекстум (более 200 000 произведений). Электронная коллекция учебной, научной и художественной литературы, а также периодических изданий по всем направлениям науки и образования.
3. <https://www.homeenglish.ru/>
  - а. На сайте размещены все необходимые учебные материалы для изучения английского языка любого уровня. Весь грамматический и лексический материал по изучению английского языка, представлен на данном сайте бесплатном доступе.
4. <http://infoenglish.info>
  - а. Данный сайт предоставляет возможность обучающимся читать статьи и составлять топики на английском языке; пройти самотестирование по грамматике; здесь можно воспользоваться словарями и онлайн переводчиками.

### **7.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Договор №, дата, организация
<b>Лицензионное программное обеспечение</b>		
1	Microsoft Windows Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level (апгрейдоперационной системы)	лицензии: № 44217759, 44667904, 43837216, 44545018, 44545016
2	Microsoft Office 2007 (пакет офисных приложений Майкрософт)	лицензии: № 44217759, 44667904, 43837216, 44545018, 44545016, 44217780
<b>Свободно распространяемое программное обеспечение</b>		
1	Adobe Acrobat Reader DC	
2	Архиватор 7-zip	
3	Браузер Mozilla Firefox.	

## 8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий и др. объектов для проведения учебных занятий	Основное оборудование	Форма использования
1	Учебная аудитория 431	Специализированная мебель: столы ученические 13шт, стулья 27штук, стол преподавателя. Технические средства обучения (доска маркерная магнитная, мультимедийное оборудование – проектор-Optoma, ноутбук Samsung, экран для проектора)	Аудитория для проведения занятий лекционного типа
2	Учебная аудитория 261	Специализированная мебель: столы ученические 24 шт, стулья 25 шт, стол преподавателя 1шт. Учебно-наглядные пособия: доска учебная, учебно-наглядные пособия.	Учебная аудитория для проведения практических, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации
3	Учебная аудитория 432	Специализированная мебель: столы ученические 4 шт., стулья 5 шт., стол преподавателя. Учебно-наглядные пособия: доска учебная, учебно-наглядные пособия. Технические средства	Для проведения консультаций для магистрантов и аспирантов

		обучения: ноутбук Samsung.	
4	Аудитория 303 научно-библиографический отдел	Специализированная мебель: Стол - 11 шт.; Стул - 11 шт. Технические средства обучения: 11 персональных компьютеров подключенных к сети "Интернет" и доступом в электронную информационно- образовательную среду ФГБОУ ВО Иркутского ГАУ и электронно-библиотечную систему(электронной библиотеки); сканер CanoScan LIDE 110 - 2 шт.; Принтер HP Lazer Jet P 2055 - 1 шт.; Принтер HP Lazer Jet M 1132 MFP - 1 шт.	Для самостоятельной работы студентов
5	Аудитория 123 Библиотека, читальные залы	Компьютеры на базе процессора Intel объединенных в локальную сеть и имеющих доступ в Интернет, доступ к БД,ЭБ, ЭК, Консультант Плюс, ЭБС, ЭОИС Зал № 1 - 22 шт.; принтер HP Lazer Jet P 2055; Принтер HP Lazer Jet M 1132 MFP; 2 шт. - сканер CanoScan LIDE 110; Ксерокс XEVOX - 1 шт.; книги на электронных носителях; Мебель: столы, стулья. Зал №2 -Телевизор - Samsung - 1 шт. ; компьютер - 1 шт.; принтер - 1 шт.; Сканер - 1 шт.; Проектор Optoma- 1 шт, Экран - 1; Столы, стулья. Зал №3 - 14 шт.; Принтер HP Laser Jet P2055; книги, мебель: столы, стулья.	Для проведения консультационных и самостоятельных занятий; занятий семинарского типа, индивидуальных консультаций, курсового проектирования (выполнения курсовых работ)

### Рейтинг-план дисциплины

1 курс, 1 семестр

Лекции – 6 часов. Практические занятия – 26 часов. Зачет.

Текущие аттестации: библиографический список литературы по теме научного исследования на иностранном языке, презентация доклада «Выдающиеся российские ученые и их вклад в развитие науки», 3 теста

Распределение баллов по разделам (модулям)

Раздел дисциплины	Максимальный балл	Сроки
-------------------	-------------------	-------

Собственно-научный, научно-информативный, научно-популярный стиль. Жанры научного стиля (монография, статья, доклад, диссертация, тезисы). Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля; академическое учреждение, академические степени и звания академическое учреждение, академические степени и звания на иностранном языке	0 – 12	1 неделя
Терминология изучаемой области знания. Типы терминологических единиц. Типы словарей. Отбор словарных единиц и составление терминологического словаря по специальности научного исследования.	0 – 12	2-5 неделя
Текст как объект понимания. Понимание, стиль, перевод. Средства выражения связанности текста научной статьи. Организация текста научной статьи. Смысловая обработка текста научной статьи.	0 – 12	6-7 неделя
Виды перевода (устный и письменный). Аннотированный и реферативный перевод.	0 - 12	8-12 неделя
Российская идентичность в поликультурном обществе: Выдающиеся ученые и их вклад в развитие науки	0 - 12	13 неделя
Итого	60	
Сумма баллов для допуска к зачету	от 40	
Итоговый рейтинговый балл	от 0 до 100	

Распределение баллов по видам работ

Вид работы	Единица измерения	Премиальные баллы
Активность на практическом занятии	семестр	0 - 8
Посещение занятий	семестр	0 - 5

Внеаудиторная самостоятельная работа	семестр	0 –12
Участие в написании проектов для участия в грантах	одно участие	0 - 15
Итого		до 40
Зачет	От 51	

### Определение итоговой оценки по дисциплине

По результатам работы в семестре обучающийся может получить автоматически зачет при условии, если он набрал более 50 баллов. Если обучающийся набрал менее 40 баллов, то он не допускается к зачету. Неудачившим обучающимся предоставляется возможность ликвидировать задолженность (в зависимости от причины неудачиваемости) в предусмотренные сроки.

Интервал баллов рейтинга	Оценка
менее 50	Не зачтено
более 51	Зачтено

1 курс, 2 семестр

Лекции – 4 часа. Практические занятия – 24 часа. Экзамен.

### Распределение баллов по разделам (модулям)

Текущие аттестации: устное представление реферативного перевода статьи (объем 2500 п.з), письменный аннотированный перевод научной статьи (1000-1500 п.з), терминологический словарь (500 ед), заявка, 1 тест.

### Распределение баллов по разделам (модулям)

Раздел дисциплины	Максимальный балл	Сроки
Кандидатская диссертация. Метаязык научного исследования на иностранном языке: предмет научного исследования аспиранта, актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, методы исследования, результаты исследования.	0 - 20	1-4 неделя
Обзор научных источников на иностранном языке для определения степени изученности планируемого научного исследования научного исследования.	0-20	5-8 неделя
Международное сотрудничество в научной сфере: заполнение заявки для участия в конференции, участие в научных мероприятиях (конференция, конгресс, симпозиум, семинар, круглый стол);	0-20	9-12 неделя

участие в совместном проекте		
Подготовка к сдаче экзамена	0 - 10	
Итого		60
Сумма баллов для допуска к экзамену		от 40
Итоговый рейтинговый балл		от 0 до 100

#### Распределение баллов по видам работ

Вид работы	Единица измерения	Премиальные баллы
Активность на практическом занятии	семестр	0 - 8
Посещение занятий	семестр	0 - 5
Внеаудиторная самостоятельная работа	семестр	0 - 12
Участие в написании проектов для участия в грантах	одно участие	0 - 15
Итого		до 40
Экзамен		20-40

#### Определение итоговой оценки по дисциплине

По результатам работы в семестре обучающийся может получить автоматически экзамен при условии, если он набрал более 50 баллов. Если обучающийся набрал менее 40 баллов, то он не допускается к экзамену. Неудовлетворительным обучающимся предоставляется возможность ликвидировать задолженность (в зависимости от причины неудачности) в предусмотренные сроки.

Интервал баллов рейтинга	Оценка
Менее 50	неудовлетворительно
51 – 70	удовлетворительно
71 – 90	хорошо
91 – 100	отлично

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденными приказом Минобрнауки России от 20.10.2021 № 951 и учебным планом направления подготовки аспирантов по направлению подготовки 4.2. Зоотехния и ветеринария, научная специальность 4.2.1. Патология животных, морфология, физиология, фармакология и токсикология.

Программу составил:

д. филол. наук, профессор



Хантакова Виктория Михайловна

к. филол. наук, доцент



Швецова Светлана Викторовна

Программа одобрена на заседании кафедры Иностранных языков

Протокол № 7 от «05» марта 2025 г.

Заведующий кафедрой



Анненкова Арина Владимировна